

程氏二重奏 再现卡内基



正在曼哈顿音乐学院就读的加拿大籍华裔女生程洵佳(Silvie Cheng),和在加拿大的15岁弟弟程硕聪(Bryan Cheng)组成程氏二重奏(CHENG2 DUO),日前在卡内基厅举行第二次专场演出,受到热烈欢迎。这对华裔姐弟最近在美国及加拿大日益受到关注。

出生在日本东京的程洵佳幼小随东京大学毕业的父母移民加拿大,5岁半时开始学钢琴,16岁获得

多伦多皇家音乐学院钢琴最高演奏级别证书。她2009年来纽约就读曼哈顿音乐学院,音乐才能备受老师器重。而弟弟程硕聪在加拿大有“小马友友”之称。程洵佳早前接受侨报记者采访时表示,希望在未来5到10年里和弟弟全球巡回演奏自己喜欢的音乐,让全世界的听众能欣赏到程氏二重奏的现场表演,并且和当代的作曲家合作,演绎全新的原创作品,录制经典音乐唱片。(图与文:侨报记者管黎明)

Cheng² Duo returns to Carnegie Hall

A current student at the Manhattan School of Music, Chinese-Canadian Silvie Cheng and her 15-year-old brother Bryan Cheng form the Cheng² Duo, which returned to Carnegie Hall's Weill Hall for their second duo recital there last Sunday and was welcomed enthusiastically. The sibling duo has recently received much attention in the US and Canada.

Born in Tokyo when her parents were studying at the University of Tokyo, Silvie immigrated with them to Canada and started learning piano at age 5-and-a-half, obtaining the highest piano performance diploma from Toronto's Royal Conservatory of Music at age 16. In 2009, she moved to New York to study at the Manhattan School of Music, her musical talent highly valued by the professors. And her younger brother Bryan is known as "Little Yo-Yo Ma" in Canada. In an earlier interview with an overseas *China Press* reporter, Silvie expressed that in the next 5 to 10 years, she hopes to travel the world with her brother performing their favorite music, bringing their playful performances to audiences around the globe while collaborating with contemporary composers, playing new commissions, and releasing classical music recordings.